

DVD Soundmachine

AZ5836

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Руководство пользователя




PHILIPS

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reserve engineering or disassembly is prohibited.

Laser safety

This unit employs a laser. Due to possible eye injury, only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

Class II equipment symbol 
This symbol indicates that the unit has
a double insulation system

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Index

English 4

Русский 32

English

Русский

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

| | |
|--|-------|
| Функциональные особенности системы | 33 |
| Воспроизводимые диски | 33 |
| Прилагаемые принадлежности | 33 |
| Информация по охране среды | 34 |
| Информация по уходу за системой и ее безопасной эксплуатации | 34-35 |

Обзор функций

| | |
|---------------------------------------|-------|
| Кнопки управления системы | 36 |
| Пульт дистанционного управления | 37-38 |

Подготовка

| | |
|----------------------------------|----|
| Подключение к телевизору | 39 |
| Подключение сетевого шнура | 39 |

Подготовка системы к работе

| | |
|--|-------|
| Перед использованием пульта ДУ | 40 |
| Замена батареи (литиевая батарея CR2025) в пульте ДУ | 40 |
| Настройка телевизора | 40-41 |
| Установка языка | 41 |

Основные функции

| | |
|----------------------------------|----|
| Основные функции | 42 |
| Управление звуком | 42 |
| DBB (Dynamic Bass Boost) | |
| DSC (Цифровое управление звуком) | |
| Регулировка громкости | 42 |
| Караоке | 42 |

Управление диском

| | |
|---|-------|
| Воспроизведение дисков | 43 |
| Использование меню диска | 43 |
| Основные функции управления воспроизведением | 43-44 |
| Переход на другое произведение (дорожку)/раздел | |
| Для непосредственного перехода к любому произведению (дорожке) /разделу | |
| Быстрый поиск | |
| Продолжение воспроизведения с места последней остановки | |
| Увеличение (DVD/VCD/JPEG) | |
| Выбор различных режимов воспроизведения | 44-45 |
| Специальные функции DVD/VCD | 45-47 |
| Изменение масштаба изображения | |
| Изменение ракурса просмотра | |
| Смена языка дорожки | |
| Поиск определенного отрывка | |
| Отображение информации о диске во время воспроизведения | |
| Переход на другое произведение/раздел и | |

| | |
|--|----|
| воспроизведение с выбранного места | |
| Просмотр с другого ракурса | |
| Функция управления воспроизведением (PBC) | |
| Проверка содержимого диска DVD | |
| Воспроизведение диска MP3/WMA | 47 |
| Общие принципы работы | |
| Выбор воспроизведения | |
| Воспроизведение дисков CD с изображениями в формате JPEG | 48 |
| Общие принципы работы | |
| Выбор воспроизведения | |

Работа с меню системы

| | |
|---|-------|
| Основные действия | 49 |
| НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ | 49-51 |
| Установка экранной заставки | |
| Установка типа телевидения | |
| Смена пароля | |
| Ограничение воспроизведения установкой уровня ограничения на просмотр | |
| Использование меню настройки языков | 51 |
| Использование меню настройки аудио | 51-52 |
| Микширование | |
| Трехмерная обработка | |
| Night mode (Ночной режим) | |
| Установка MIC | |
| ЭХО | |
| ГРОМКОСТЬ МИКРОФОНА | |

Операции с кассетным магнитофоном/Запись

| | |
|----------------------------------|----|
| Воспроизведение кассет | 53 |
| Общая информация по записи | 53 |
| Подготовка к записи | 54 |
| Синхронная запись дисков | 54 |

Радио

| | |
|-------------------------------------|----|
| Настройка на радиостанции | 54 |
| Программирование радиостанций | 54 |
| Автоматическое программирование | |
| МаРучное программирование | |
| Настройка на радиостанции | 54 |

Внешние источники

| | |
|--|----|
| Использование соединения USB | 55 |
| Воспроизведение с запоминающего устройства USB большой емкости. | 56 |
| Внешние источники | 56 |

Технические характеристики

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .. 58-59

Глоссарий

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Для получения максимальной поддержки, предлагаемой Philips, зарегистрируйте Ваше изделие в: www.philips.com/welcome.

Функциональные особенности системы

Ваш проигрыватель DVD с 2.0-канальным аналоговым усилителем создает динамическое звучание такого же качества, что и полнофункциональный кинотеатр и включает в себя некоторые наиболее удачные характеристики технологии домашних кинотеатров.

Дополнительные особенности:

Ночной режим

Этот режим позволяет при использовании формата Dolby Digital уменьшить динамический диапазон сигнала и, тем самым, уменьшить разницу между самыми громкими и самыми тихими звуками.

Родительский контроль (уровень доступа)

Эта функция позволяет задать уровень доступа, чтобы дети не смогли смотреть DVD-диски, имеющие уровень выше заданного.

Воспроизводимые диски

Система DVD поддерживает воспроизведение:

- Цифровые видеодиски DVD (Digital Video Disc)
- Диски Video CD (VCD)
- Диски Super Video CD (SVCD)
- Перезаписываемые видеодиски (DVD+RW)
- Компакт-диски (CD)
- Диски CD-R(W) с файлами изображений (Kodak, формат JPEG)
- Поддерживаемый формат MP3-CD:
 - Формат записи дисков ISO 9660/UDF
 - Максимальная длина названия эпизода/альбома - 12 символов
 - Максимальный уровень вложенности каталогов - 8
 - Максимальное количество альбомов – 32
 - Максимальное количество эпизодов и альбомов - 255
 - Максимально количество треков MP3- 999
- Поддерживаемые частоты дискретизации для дисков MP3: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые битрейты для дисков MP3: 32, 64, 96, 128, 192 и 256 кбит/с

- Следующие форматы не поддерживаются:
 - Файлы с расширениями *.VMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, *.WAV
 - Файлы с именами альбомов/треков на других языках, кроме английского
 - Диски, записанные в формате Joliet



Региональные коды

Эта DVD система может воспроизводить только DVD диски, отмеченные знаком **ALL regions or for** или **Регион 5**. Диски других регионов воспроизводиться не будут.

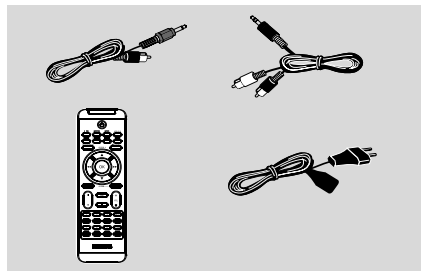


Примечания:

- Для дисков, записанных в смешанном режиме, для воспроизведения можно выбрать только один тип файлов (в соответствии с форматом записи).
 - Если при воспроизведении какого-либо диска вы испытываете затруднения, то извлеките этот диск и попробуйте воспроизвести другой.
- Неправильно отформатированные диски на этой системе воспроизводиться не будут.*

Прилагаемые принадлежности

- Композитный видеокабель (желтый)
- Аудиокабели (белый/красный)
- Пульт дистанционного управления
- Сетевой шнур



Информация по охране среды

Мы постарались избежать использования излишней упаковки и изготовить ее таким образом, чтобы все ее элементы можно было легко разделить на три материала: картон (коробка), пенополистирол (амортизатор) и полиэтилен (пакеты) и защитная пенопластовая крошка. Ваша система изготовлена из таких материалов, которые после разборки системы в специализированной компании могут быть переработаны и повторно использованы. Пожалуйста, соблюдайте местные правовые нормы, касающиеся утилизации упаковочных материалов, разряженных батареек и старого оборудования.

Информация по уходу за системой и ее безопасной эксплуатации

Избегайте повышенной температуры, сырости, воды и пыли

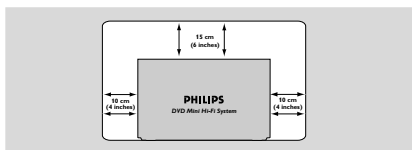
- Не подвергайте систему, батарейки или диски воздействию повышенной влажности, дождя, песка или чрезмерного нагрева (вызываемого, например, нагревательными приборами или прямыми солнечными лучами). Во избежание попадания пыли на считывающую линзу, не оставляйте надолго открытым лоток для дисков.
- Не ставьте на аппарат емкости с жидкостями, например вазы.
- Устанавливайте эту систему вблизи сетевой розетки, к которой имеется удобный доступ.
- Не допускайте попадания воды на систему.
- Когда система находится в дежурном режиме, она все равно потребляет небольшое количество электроэнергии. Для полного отключения системы от сети выньте сетевую вилку из розетки.

Избегайте образования конденсата

- Считывающая линза может «запотеть», если плеер быстро переместить из холодного места в теплое; воспроизведение диска при этом может стать невозможным. Необходимо подождать, пока влага внутри плеера не испарится.

Не загромождайте вентиляционные отверстия

- Не устанавливайте систему в закрытый шкаф или стойку, для обеспечения нормальной вентиляции оставляйте вокруг системы не менее 15 см свободного пространства.



- Не закрывайте вентиляционные отверстия такими предметами как газеты, скатерти, шторы и т.п.

Уход за корпусом

- Используйте мягкую ткань, слегка увлажненную раствором моющего средства. Не используйте растворы, содержащие спирты, аммиак или абразивные материалы.

Уход за дисками

- Чтобы очистить CD-диск, протрите его по прямой линии от центра к краю мягкой тканью, не содержащей ворса. Чистящее средство может испортить диск.
- Подписывайте диски CD-R(W) только со стороны ярлыка и только ручкой или фло-мастером с мягким наконечником.
- Берите диск за края. Не касайтесь рабочей поверхности диска.



Чистка линзы оптической системы

- В результате длительной эксплуатации на считывающей линзе может скопиться пыль или грязь. Для обеспечения высокого качества воспроизведения время от времени очищайте линзу с помощью специального средства для чистки считывающих линз Philips CD Lens Cleaner или с помощью любого другого чистящего средства такого же типа, имеющегося в продаже. Чистите линзу согласно инструкциям производителя чистящего средства.

Выбор подходящего места установки

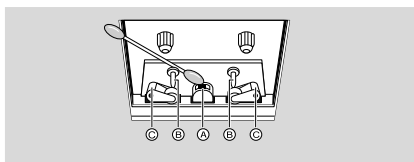
- Установите систему на плоской, твердой и устойчивой поверхности.

Чистка магнитной головки и тракта прохождения магнитной ленты

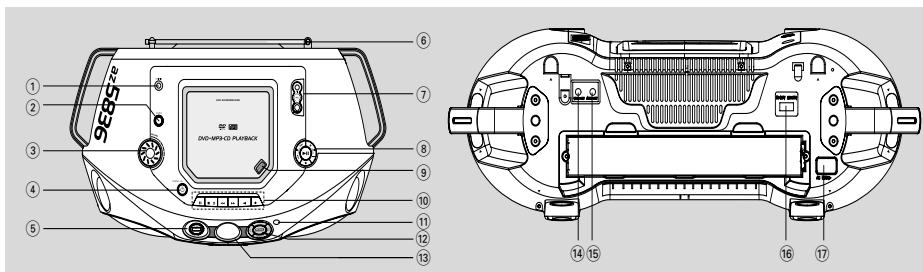
- Для обеспечения хорошего качества записи и воспроизведения аудиокассет чистите Головку (А), ведущие валы (В) и прижимные ролики (С) через каждые 50 часов использования магнитной ленты.
- Используйте ватный тампон, слегка смоченный чистящей жидкостью или спиртом.
- Очистить головку можно также путем однократного прогона чистящей кассеты в режиме воспроизведения.

Размагничивание магнитной головки

- Используйте размагничивающую ленту, которую вы можете приобрести по месту покупки системы.



- Если шнур питания или штепсель прибора используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Установить устройстве вблизи розетки переменного тока с обеспечением незатрудненного доступа к вилке сетевого кабеля.
- Если система в резервном режиме, она потребляет энергию. Для полного отключения питания системы выньте вилку из настенного разъёма.



Кнопки управления системы

1 AUDIO IN

- подключение к внешнему аудиоустройству

2 SOURCE

- выбор аудиисточника: DISC (Диск), TUNER (Тюнер), TAPE (Кассета), USB, AUX

3 VOLUME

- настройка уровня громкости

4 STANDBY-ON

- включение/выключение устройства

5 USB port

- подключение запоминающего устройства USB

6 Телескопическая антенна

- улучшение приема FM

7 MIC

- разъем для подключения микрофонов

VOL

- настройка баланса громкости музыки и голоса для караоке

8 SEARCH ◀◀ / ▶▶

- в режиме диска нажмите для перехода на предыдущую/следующую дорожку/раздел.
- в режиме диска нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад
- в режиме диска JPEG нажмите и удерживайте для уменьшения или увеличения изображения.
- в режиме TUNER (Тюнер) нажмите для поиска радиостанций вручную.

PRESET +/-

- выбор предустановленной радиостанции.

▶||

- запуск или остановка воспроизведения диска/USB
- возобновление воспроизведения с места последней остановки
- остановка воспроизведения или отмена установок

9 OPEN-CLOSE

- открытие лотка диска

10 Кнопка включения записи кассеты

||

- пауза воспроизведения или записи
- остановка воспроизведения кассеты
- открытие отсека для кассет
- быстрая перемотка кассеты
- начало воспроизведения

●

- начало записи

11 iR

- направьте пульт ДУ на этот датчик

12 MAX SOUND

- включение или выключение оптимального баланса различных функций звука

PROG (Программа)

- в режиме TUNER (Тюнер) для программирования предустановок радиостанций.
- VCD/CD/MP3-CD: вход в меню программирования.

EQUALIZER (Эквалайзер)

- выбор различных предустановок эквалайзера (ROCK (Рок), CLASSIC (Классическая музыка), POPS (Поп-музыка), JAZZ (Джаз).

MODE (РЕЖИМ)

- выбор функций повтора/воспроизведения в случайном порядке в режиме диска/USB

13 LCD DISPLAY

- отображение информации о диске во время его воспроизведения
- переход в режим слайд-шоу в режиме воспроизведения диска с изображениями

14 Video out

- подключение входного видеоразъема телевизора

15 Audio out

- подключение входного аудиоразъема телевизора

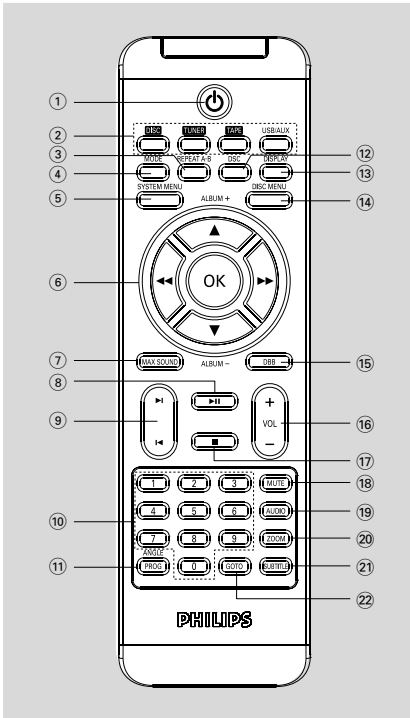
16 Voltage selector

- перед подключением к электросети установите в положение, соответствующее напряжению в местной сети 110-127/220-230 В

17 AC MAINS~

- Разъем для сетевого шнура

Пульт дистанционного управления



Примечания.

- Сначала выберите управляемое устройство, нажав одну из кнопок выбора источника на пульте ДУ (например, DISC или TUNER).
- Затем выберите нужную функцию (например, ◀, ▶ или ▶▶).

① **⏻**

- включение/выключение устройства

② **SOURCE**

- выбор соответствующего аудиосистемы: DISC (Диск) TUNER (Тюнер), TAPE (Кассета) или USB/AUX.

③ **REPEAT A-B**

- повтор конкретного эпизода в пределах раздела/дорожки

④ **MODE**

- выбор различных режимов повтора диска/USB или режим воспроизведения в случайном порядке.

⑤ **SYSTEM MENU (только в режиме воспроизведения DISC (ДИСК))**

- вход и выход из меню системы.

⑥ **▲ / ▼ / ◀▶**

- выбор направления движения в меню диска/меню системы
- поворот изображения для просмотра в режиме диска JPEG.

◀◀ / ▶▶

- в режиме диска DVD/MP3/VCD/SVCD/CD нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад
- перемещение по увеличенному изображению вверх/вниз/влево/вправо

ALBUM +/- ▲ / ▼

- выбор предыдущего/следующего альбома в режиме остановки MP3

OK

- выход или подтверждение выбора.

⑦ **MAX SOUND**

- включение или выключение оптимального баланса различных функций звука

⑧ **▶▶**

- В режиме диска запуск или прерывание воспроизведения.

⑨ **◀▶**

- В режиме диска: переход к следующей или предыдущей записи/разделу/дорожке.
- В режиме тюнера: выбор предустановленной радиостанции.

⑩ **Цифровая клавиатура (кнопки 0-9)**

- ввод соответствующего номера дорожки/раздела/записи или конкретного места на диске
- ввод пароля

⑪ **PROG/ANGLE**

- VCD/CD/MP3-CD: вход в меню программирования.
- В режиме тюнера: программирование предустановок радиостанций.
- В режиме DVD: установка угла камеры DVD.

⑫ **DSC**

- выбор различных предустановок эквалайзера (ROCK (Рок), CLASSIC (Классическая музыка), POPS (Поп-музыка), JAZZ (Джаз).

⑬ **DISPLAY (OSD)**

- отображение информации о диске во время его воспроизведения
- переход в режим слайд-шоу в режиме воспроизведения диска с изображениями

⑭ **DISC MENU (только в режиме воспроизведения DISC (ДИСК))**

- В режиме DVD/VCD: вход или выход из меню содержимого диска.
- в режиме VCD/SVCD выбор PBC ВКЛ. или PBC ВЫКЛ.

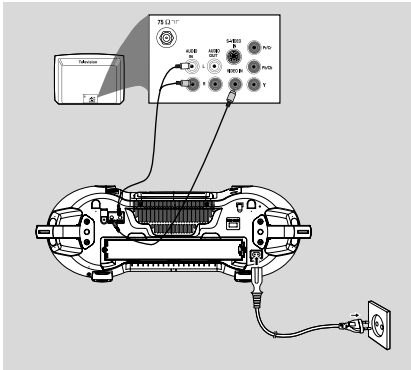
Обзор функций

- ⑮ **DBV**
 - включение или выключение функции усиления басов.
- ⑯ **VOL +/-**
 - увеличение/уменьшение громкости.
- ⑰ **STOP ■**
 - остановка воспроизведения диска.
- ⑱ **MUTE**
 - отключение или включение аудиовыхода
- ⑲ **AUDIO**
 - выбор языка аудиовоспроизведения
 - выбор аудиорежима во время воспроизведения диска SVCD/VCD с записью нескольких каналов
- ⑳ **ZOOM**
 - увеличение и ли уменьшение изображения в режиме воспроизведения диска
- ㉑ **SUBTITLE**
 - выбор необходимых субтитров
- ㉒ **GOTO**
 - при воспроизведении DVD/SVCD/VCD для перехода непосредственно к необходимому произведению, дорожке или разделу.
 - при воспроизведении MP3 для перехода непосредственно к нужному альбому/дорожке

Подключение к телевизору

Примечания:

– Систему можно подключить к телевизору напрямую.

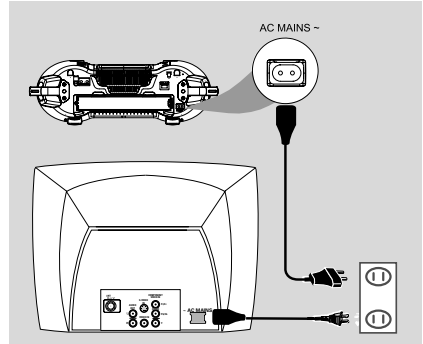


- С помощью комPOSITE видеокабеля (желтый) соедините разъем **VIDEO OUT** [Видео] системы с разъемом видеовхода телевизора (имеющим маркировку A/V In [Аудио/видеоход], Video In [Видеоход], Composite [Композитный] или Baseband [Полоса частот видеосигнала]).
- Для прослушивания диска, воспроизводимого на системе, на телевизоре воспользуйтесь прилагаемыми аудиокабелями для подключения разъема **AUDIO OUT** (черный) к соответствующим разъемам **AUDIO IN** (красный/белый) на телевизоре.

Подключение сетевого шнура

ВНИМАНИЕ!

– Если ваша система оснащена переключателем напряжения (**VOLTAGE SELECTOR**), установите его в положение, соответствующее напряжению в местной электросети.




- Выполнив правильно все проводные соединения, вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

На задней панели находится табличка с паспортными данными системы.

Примечания:

– Never make or change any connection with the power switched on.

- 1 В режиме диска нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Выберите значок **SYSTEM SETUP** (Настройка системы)  и нажмите кнопку **▼**.
- 3 Нажимайте кнопки **▲ / ▼** на пульте ДУ для переключения функций и выбора необходимой опции.
→ Перейдите к пункту “Телесистема” и нажмите **▶▶**.

NTSC

– Выберите эту установку, если подключенный телевизор поддерживает только систему NTSC. Выходной сигнал с диска формата PAL будет перекодироваться и подаваться на выход в формате NTSC.

PAL

– Выберите эту установку, если подключенный телевизор поддерживает только систему PAL. Выходной сигнал с диска формата NTSC будет перекодироваться и подаваться на выход в формате PAL.

AUTO

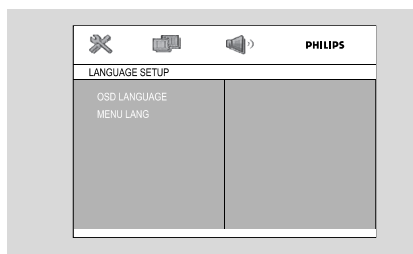
– Выберите эту установку, если подключенный телевизор совместим как с системой NTSC, так и с PAL (мультисистемный). Формат сигнала на выходе будет автоматически приведен в соответствие с форматом видеосигнала диска.


- 4 Выберите нужный пункт и нажмите кнопку **OK**.

Чтобы удалить меню с экрана
нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

Установка языка

Можно установить предпочитаемые настройки языка таким образом, чтобы проигрыватель DVD автоматически переключался на необходимый язык при каждой загрузке диска. Если выбранного языка нет на диске, вместо него будет использоваться язык, заданный по умолчанию.




- 1 В режиме диска нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Выберите значок **LANGUAGE SETUP** (Настройка системы)  и нажмите кнопку **▼**.
- 3 Нажимайте кнопки **▲ / ▼** на пульте ДУ для выбора необходимой опции.
→ Перейдите к одному из следующего и нажмите кнопку **▶**.
 - **OSD LANGUAGE (Язык экранного меню)**
 - **MENU LANGUAGE (Язык меню)**
- 4 Нажимайте кнопки **▲ / ▼** для выбора языка и нажмите **OK**.
- 5 Повторите шаги 3-4 для других настроек.

Чтобы убрать меню
Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

Основные функции

Включение системы

- Нажмите кнопку **STANDBY-ON**  на устройстве или кнопку  на пульте ДУ.
→ Система переключится на прием от последнего выбранного источника.

Управление звуком

Одновременная активация функций звука DBB и DSC невозможна.

DBB (Dynamic Bass Boost)

DBB усиливает воспроизведение басов.

- Нажмите кнопку **DBB** на пульте ДУ дважды включения/отключения функции DBB.
→ Некоторые диски, возможно, были записаны при высокой модуляции, что вызывает помехи при большой громкости. В таком случае отключите функцию DBB или уменьшите громкость.

DSC (Цифровое управление звуком)

DSC позволяет выбрать различные предустановки эквалайзера.

- Несколько раз нажмите кнопку **DSC** на пульте ДУ для выбора: ROCK (Рок), CLASSIC (Классическая музыка), POPS (Поп-музыка), JAZZ (Джаз).

Регулировка громкости

Поверните регулятор громкости **VOLUME** на устройстве или **VOL +/-** на пульте ДУ для увеличения или уменьшения уровня громкости.

→ На индикаторной панели отобразится "VOL x%" соответствует уровню громкости.

Временное отключение звука

- Нажмите на пульте ДУ кнопку **MUTE**.
→ Воспроизведение продолжится без звука и на дисплее отобразится "MUTE".
- Для включения звука можно:
 - нажать кнопку **MUTE** еще раз;
 - настроить регулятор громкости;
 - сменить источник.

Караоке

Подключите микрофон (не входит в комплект поставки) к системе, чтобы петь одновременно с музыкальным сопровождением.

- 1 Подключите микрофон к разъему **MIC**.
Перед подключением микрофона установите громкость микрофона **MIC** на минимальный уровень во избежание звуковых искажений (свиста).
- 2 Несколько раз нажмите кнопку **SOURCE** на устройстве или **DISC** на пульте ДУ для выбора источника музыкального сопровождения и запуска воспроизведения.
- 3 Настройте громкость источника при помощи регулятора громкости **VOLUME**.
- 4 Настройте громкость микрофона при помощи регулятора громкости микрофона **MIC**.
- 5 Для установки уровня эха нажмите **SYSTEM MENU** на пульте ДУ, а затем выберите **AUDIO SETUP** (Настройка звука) > **ECHO** (Эхо).

Примечания.

- Чтобы избежать звуковых искажений (свиста), не подносите микрофон к громкоговорителям.
- Настройки микрофона **MIC SETUP** и громкость микрофона **MIC VOL** можно также установить в меню системы **AUDIO SETUP** (Настройка звука).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

– Эта система разработана для стандартных дисков. Поэтому не используйте такие принадлежности, как фиксаторы дисков и т.п., поскольку они могут защемлять дисковый механизм.

– Не перемещайте систему во время воспроизведения. Это может повредить систему.


– Диски и проигрыватели DVD выпускаются с региональными ограничениями. Перед воспроизведением диска убедитесь, что диск соответствует региональному коду проигрывателя.


– Согласно требованиям к формату DVD или VCD, некоторые действия управления могут различаться или быть ограниченными.

– Не надавливайте с силой на лоток для дисков и ничего, кроме дисков, на него не кладите. Это может привести к сбою в работе проигрывателя.

– Если при нажатии кнопки на телевизоре появляется сообщение **INVALID KEY** (Неверное действие), это означает, что эта функция недоступна для данного диска в данном случае.

Воспроизведение дисков

- 1 Подключите шнур питания системы и телевизор (или любой дополнительный стерео или A/B ресивер) к розетке электропитания.
- 2 Включите телевизор и настройте на правильный входной видеоканал. (См. раздел "Настройка телевизора").
- 3 Нажмите кнопку **STANDBY-ON**  на передней панели.
→ На экране телевизора отобразится синий фоновый экран DVD.
- 4 Нажмите кнопку **OPEN-CLOSE** на системе, чтобы открыть отсек для дисков.
- 5 Вставьте диск этикеткой вверх и закройте лоток диска.
- 6 Воспроизведение начнется автоматически (в зависимости от типа диска).
→ Если на экране телевизора появится меню диска, см. раздел "Использование меню диска".
→ В случае блокировки диска функцией ограничения просмотра необходимо ввести пароль из четырех цифр. (См. раздел "Настройка системы-Пароль".)

- 7 В любое время просто нажмите кнопку  для остановки воспроизведения.

Примечания.

- Загружайте диск стороной с рисунком вверх.
- Для хорошего звучания системы дождитесь окончания считывания диска перед продолжением.

Использование меню диска

Если на диске записано содержание диска, на телевизоре может отобразиться меню диска.

Выбор объекта или функции воспроизведения

- Используйте кнопки     и **OK** или **Цифровую клавиатуру (0-9)** на пульте ДУ.
→ Воспроизведение начнется автоматически.

Для доступа и выхода из меню

- Нажмите кнопку **DISC MENU** на пульте ДУ.


Для дисков VCD с функцией управления воспроизведением (PBC) (только версия 2.0)

PBC (управление воспроизведением) дает возможность воспроизводить Video CD в интерактивном режиме, следуя пунктам выводимого на экран меню.



- Во время воспроизведения нажмите кнопку **DISC MENU**.
→ Если включена функция PBC, она автоматически выключится и воспроизведение продолжится.
→ Если функция PBC выключена, она включится и система вернется к экранному меню.

Основные функции управления воспроизведением

Для начала воспроизведения

- Нажмите кнопку .

Чтобы прервать воспроизведение

- Нажмите кнопку  во время воспроизведения.
- Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку  еще раз.

Для остановки воспроизведения

- Нажмите кнопку .

Переход на другое произведение (дорожку)/раздел

- Нажмите кнопку **◀◀/▶▶** на передней панели или **◀/▶** несколько раз во время воспроизведения для перехода назад или вперед. Каждое нажатие будет возвращать диск к началу предыдущего или следующего произведения (дорожки) / раздела.

Примечание.

– Если установлен повтор воспроизведения раздела (дорожки), нажатие этой кнопки приведет к повторному воспроизведению этого же раздела (дорожки) с начала.

Для непосредственного перехода к любому произведению (дорожке) /разделу

Для CD/VCD(PBC выключена)/MP3

- Используйте кнопки **цифровой клавиатуры (0-9)** для ввода номера необходимой дорожки.

Для DVD

- См.раздел “Переход на другое произведение/ дорожку/раздел”.

Быстрый поиск

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **◀◀◀/▶▶▶** на передней панели более трех секунд или **◀◀ / ▶▶** на пульте ДУ для быстрого перехода вперед или назад. Повторите этот шаг для выбора другого значения скорости.
- 2 Для продолжения воспроизведения нажмите кнопку **▶▶**.

Продолжение воспроизведения с места последней остановки

- В режиме предварительной остановки и до извлечения диска нажмите кнопку **▶▶** для возобновления воспроизведения с места остановки.

Отмена режима возобновления воспроизведения.

- В режиме остановки нажмите кнопку **■** еще раз для полной остановки воспроизведения, нажмите **OPEN·CLOSE** на системе, чтобы открыть крышку отсека для дисков или нажмите кнопку **SOURCE** для выбора другого режима (например, **TUNER, TAPE**)

Примечания.

– Информация о возобновлении будет удалена при смене диска, открытии крышки лотка, смене источника или отключении от источника питания.
– Эта функция недоступна для дисков MP3.

Увеличение (DVD/VCD/JPEG)

Функция увеличения позволяет увеличивать или уменьшать изображение видео во время воспроизведения.

- Нажмите кнопку **ZOOM** для увеличения или уменьшения изображения видео при воспроизведении.

Выбор различных режимов воспроизведения

Режимы воспроизведения можно выбирать только при воспроизведении.

Для дисков DVD - повторить раздел/запись

- Нажмите кнопку **MODE** несколько раз для выбора следующего:
REPEAT CHAPTER(Повтор раздела) → **REPEAT TITLE** (Повтор записи) → **SHUFFLE REP CANCEL** (Отмена повтора воспроизведения в случайном порядке) → **SHUFFLE OFF** (Отключить воспроизведение в случайном порядке)

Для SVCD/VCD(PBC отключена) /CD: повтор дорожки/диска

- Нажмите кнопку **MODE** несколько раз для выбора следующего:
REPEAT 1 (Повтор 1) → **REPEAT ALL** (Повторить все) → **SHUFFLE REP** (Повтор воспроизведения в случайном порядке)
CANCEL (Отмена) → **SHUFFLE OFF** (Отключить воспроизведение в случайном порядке)

Для MP3/WMA: повтор дорожки/альбома/диска

- Нажмите кнопку **MODE** несколько раз для выбора следующего:
REPEAT 1 (Повтор 1) → **REPEAT FOLDER** (Повтор папки) → **REPEAT ALL** (Повторить все) → **SHUFFLE REP CANCEL** (Отмена повтора воспроизведения в случайном порядке) → **SHUFFLE OFF** (Отключить воспроизведение в случайном порядке)

Примечания.

– Для дисков SVCD и VCD 2.0 функция Repeat/ Shuffle (Повтор воспроизведения в случайном порядке) не доступна, если включена функция PBC.

Повтор A-B (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Нажмите **REPEAT A-B** в выбранной начальной точке повтора.
- 2 Нажмите **REPEAT A-B** еще раз в выбранной конечной точке.
 - Разделы A и B могут быть установлены в пределах одной записи/дорожки.
 - Воспроизведение фрагмента теперь будет постоянно повторяться.
- 3 Для отключения повтора нажмите кнопку **REPEAT A-B** еще раз.
 - "REP CANCEL" (Отмена повтора) отображается на телеэкране.

Программирование избранных дорожек

Содержимое диска можно воспроизводить в нужной последовательности. Можно сохранить не более 16 дорожек.

- 1 Загрузите необходимый диск в лоток для диска.
- 2 После остановки воспроизведения (при помощи нажатия кнопки **■** дважды), нажмите кнопку **PROG/ANGLE** на пульте ДУ для входа в режим программирования.
 - Отобразится "P 0 1 : 00".
- 3 Воспользуйтесь кнопками **цифровой клавиатуры (0-9)** для ввода номеров дорожек / разделов в необходимом порядке.
- 4 Нажмите кнопку **OK** для сохранения дорожки.
- Повторите **шаги 3-4** для сохранения других дорожек.
- 5 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 6 Нажмите кнопку **▶||** для воспроизведения программы.

Сброс программы

Программу можно удалить, выполнив одно из следующих действий:

- Во время воспроизведения программы нажмите кнопку **■** дважды.
- Выберите другие источники.
- Откройте дверцу лотка диска.
 - Индикация PROG исчезнет с дисплея.

Специальные функции DVD/VCD

Смена языка субтитров

Эта операция может быть выполнена только для дисков DVD, имеющих субтитры на нескольких языках.

- Нажмите кнопку **SUBTITLE** для выбора необходимого языка.

Изменение масштаба изображения

Эта функция предназначена только для дисков VCD, DVD и JPEG с изображениями.

- Нажмите кнопку **ZOOM** несколько раз для изменения масштаба увеличения:
 - ZOOM: OFF → ZOOM 2 → ZOOM 3 → ZOOM 4 → ZOOM 1/2 → ZOOM 1/3 → ZOOM 1/4 → ZOOM: OFF
- Для отключения увеличения нажмите кнопку **ZOOM** несколько раз, пока не появится сообщение ZOOM: OFF (Увеличение отключено).

Изменение ракурса просмотра

Если воспроизводимый диск DVD записан с нескольких углов, отметка ANGLE (Угол) на странице настройки включится автоматически. При этом появляется возможность просмотра изображения с разных ракурсов.

- Нажмите кнопку **PROG/ANGLE** для выбора необходимого угла: ANGLE 1/2/3.

Смена языка дорожки

Эта операция может быть выполнена только для дисков DVD со звуком на нескольких языках.

- Нажмите кнопку **AUDIO** для выбора необходимого языка.

Для VCD/SVCD:

- Нажмите кнопку **AUDIO** для выбора необходимого аудиосопровождения. Эта функция доступна только для дисков с записью нескольких каналов:

VCD/SVCD: STEREO → MONO L → MONO R → AUTO L → AUTO R → STEREO

Примечание.

– Если необходимый язык не установлен на диске, то нельзя выбрать язык при помощи этой функции.

Поиск определенного отрывка

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **|◀◀/▶▶|** на устройстве (или нажмите **◀◀/▶▶** на пульте ДУ) для выбора быстрого поиска назад или быстрого поиска вперед соответственно.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **|◀◀/▶▶|** на устройстве (или нажмите кнопку **◀◀/▶▶** на пульте ДУ) для выбора необходимой скорости поиска:
 - (назад): BACKWARD X 2 → BACKWARD X 4 → BACKWARD X 8 → BACKWARD X 20 → PLAY
 - (вперед): FORWARD X 2 → FORWARD X 4 → FORWARD X 8 → FORWARD X 20 → PLAY

Отображение информации о диске во время воспроизведения

Для дисков DVD:

- Нажмите кнопку **DISPLAY** один раз, появится панель состояния, отображающая следующую информацию:
Формат диска: номер текущей записи и общее число дорожек диска - номер текущей записи и общее число дорожек диска - прошедшее время воспроизведения диска.
- Нажмите кнопку **DISPLAY** еще раз для отображения следующей информации:
Текущий язык аудиовоспроизведения, язык субтитров, ракурс просмотра.
- Нажмите кнопку **DISPLAY** третий раз, панель состояния исчезнет.

Для VCD (PBC выкл.)/MP3:

- Нажмите кнопку **DISPLAY** один раз, появится панель состояния, отображающая следующую информацию:
Формат диска, номер текущей записи и общее количество дорожек диска, значок MUTE (отключение звука), значок режима, прошедшее время воспроизведения диска.
- Нажмите кнопку **DISPLAY** еще раз, панель состояния исчезнет.

Для CD:

- Панель состояния появляется автоматически для отображения следующей информации:
Формат диска, номер текущей записи и общее количество дорожек диска, значок MUTE (отключение звука), PBC (PBC вкл.)/значок режима (PBC выкл.), прошедшее время воспроизведения диска.
- Нажмите кнопку **DISPLAY** еще раз, панель состояния исчезнет.

Переход на другое произведение/раздел и воспроизведение с выбранного места

На некоторых дисках содержится более одного произведения или раздела. Если на диске записано меню с перечнем глав, воспроизведение можно начать с определенной части. А функция **GOTO** позволяет начать воспроизведение диска с любого выбранного времени.

- 1 Нажмите кнопку **GOTO** на пульте ДУ для отображения сообщения о произведении и разделе используйте кнопку **◀ / ▶** для выделения раздела.
- 2 Используйте **цифровую клавиатуру (0-9)** для выбора необходимого произведения/номера раздела/точного места для начала воспроизведения.
- 3 Нажмите кнопку **OK** для запуска воспроизведения.

Примечания.


- Выбор записи или раздела может быть невозможен на некоторых дисках.
- В режиме повтора диска или повтора всего можно найти необходимую точку времени воспроизведения.
- Эта функция недоступна для дисков MP3.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

В зависимости от формата диска некоторые действия управления могут различаться или быть ограниченными.

См. обложку или коробку воспроизводимого диска.

Примечание.

- Если при нажатии той или иной кнопки на экране телевизора появляется символ , то это означает, что выбранная функция недоступна для текущего диска или в данный момент времени.

Просмотр с другого ракурса

Если воспроизводимый диск DVD записан с нескольких углов, отметка **ANGLE** (Угол) на странице настройки включится автоматически. При этом появляется возможность просмотра изображения с разных ракурсов. Выбор ракурса обусловлен форматом диска.

- 1 Нажмите кнопку **PROG/ANGLE** на пульте ДУ.
- 2 Выберите необходимый ракурс: **ANGLE 1/2/3**.
→ Ракурс поменяется при воспроизведении.

Примечание.

- Эта функция недоступна для дисков CD или MP3.

Функция управления воспроизведением (PBC) - только VCD версии 2.0

PBC (управление воспроизведением) дает возможность воспроизводить Video CD в интерактивном режиме, следуя пунктам выводимого на экран меню.

- Нажмите кнопку **DISC MENU** несколько раз на пульте ДУ и нажмите кнопку **▼** для переключения между включением и выключением PBC.

Воспроизведение диска с функцией PBC

- Если функция PBC выключена, система запустит воспроизведение автоматически.
- Если функция PBC включена, меню PBC (при наличии) появится на телеэкране для выбора. Воспользуйтесь кнопками **цифровой клавиатуры (0-9)** для ввода вашего выбора.

Примечание.

– Эта функция недоступна для дисков DVD, CD или MP3.

Проверка содержимого диска DVD

- 1 Нажмите кнопку **DISC MENU** на пульте ДУ для перехода в корневое меню.
- 2 Нажмите кнопку **▲ / ▼ / ◀ / ▶** для выбора необходимой записи или раздела, а затем нажмите кнопку **PLAY ▶** или **OK**.
→ Воспроизведение начнется с выбранной записи или раздела.
- 3 Нажмите кнопку **DISC MENU** на пульте ДУ для перехода к меню диска.

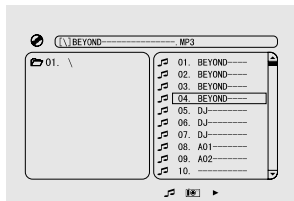
Примечание.

– Если на DVD нет меню записи или корневого меню, эта кнопка служит для запуска воспроизведения с первой дорожки.

Воспроизведение диска MP3/WMA.

Общие принципы работы

- 1 Загрузите диск MP3/WMA.
→ На экране телевизора появится меню данных диска и воспроизведение начнется автоматически с первой дорожки.
- 2 Нажмите кнопку **◀◀** для входа в колонку альбомов в левой части телеэкрана, затем воспользуйтесь кнопкой **▲/▼** для выбора альбома и нажмите кнопку **OK**, чтобы открыть ее.



- 3 Нажмите кнопку **▶▶** для перехода в колонку дорожек в правой части экрана, а затем воспользуйтесь **▲/▼** для выделения дорожки или используйте непосредственно **Цифровую клавиатуру (0-9)** для ввода номера дорожки.
- 4 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
→ Воспроизведение начнется с выбранной дорожки до конца альбома.

Примечание.

– Время считывания диска может превышать 10 секунд при большом количестве записанных на диске песен.

Выбор воспроизведения

Во время воспроизведения можно:

- Нажмите кнопку **◀ / ▶** для выбора другой дорожки в текущем альбоме.
- Нажмите кнопку **▶▶** несколько раз для приостановки/продолжения воспроизведения.

Воспроизведение дисков CD с изображениями в формате JPEG

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

– Необходимо включить телевизор и настроить на правильный входной видеоканал. (См. раздел "Настройка телевизора").

Общие принципы работы

- 1 Загрузите диск CD с изображениями в формате JPEG.
→ На экране телевизора появится меню данных диска и (для Kodak Picture CD) воспроизведение начнется автоматически с первого файла..
- 2 Нажмите кнопку ◀◀ для входа в колонку папок в левой части телеэкрана, затем воспользуйтесь кнопкой ▲/▼ для выбора альбома и нажмите кнопку **OK**, чтобы открыть ее.
- 3 Нажмите кнопку ▶▶ для перехода в колонку файлов в правой части экрана, а затем воспользуйтесь ▲/▼ для выделения дорожки или используйте непосредственно **Цифровую клавиатуру (0-9)** для ввода номера дорожки.
- 4 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
→ Воспроизведение начнется с выбранного изображения до конца папки.

Выбор воспроизведения

Во время воспроизведения можно:

- Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора другого файла в текущей папке.
- Используйте ◀◀/▶▶/▲/▼ на пульте ДУ, чтобы повернуть файлы с изображениями.
- Нажмите кнопку ▶▶ несколько раз для приостановки/продолжения воспроизведения.
- Нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения и возвращения в меню содержимого диска.

Примечания.

- Из-за особенностей записи формата *Digital Audio MP3 (DAM)* могут воспроизводиться только цифровые записи.
- При прослушивании диска MP3 возможны пропуски воспроизведения.
- Для мультисессионных дисков с различными форматами считывается и воспроизводится только первая сессия.
- *DISC MENU (Меню диска)* не работает при воспроизведении диска *Kodak Picture*.

Основные действия

- 1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU для входа в меню настройки.
- 2 Нажмите кнопку ◀▶ для выбора страницы для установки.
- 3 Нажмите кнопку ▲ / ▼ для выделения параметра.
- 4 Войдите в подменю, нажав кнопку ▶▶ или ОК.
- 5 Переместите курсор, нажав кнопку ▲ / ▼ для выделения выбранного пункта.
→ При установке значения нажмите кнопку ▲ / ▼, чтобы отрегулировать значения.
- 6 Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

Для возвращения к меню верхнего уровня

- Нажмите кнопку ◀◀.

Для выхода из меню

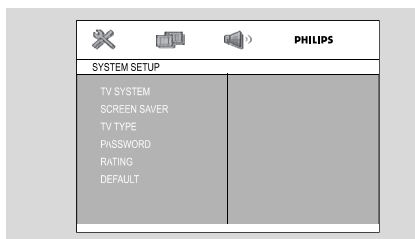
- Нажмите кнопку SYSTEM MENU еще раз.
→ Параметры будут сохранены в памяти проигрывателя, даже если он выключен.

Примечание.

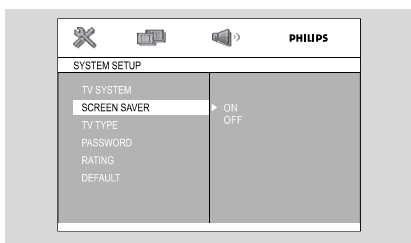
– Некоторые функции параметров меню системы описаны в разделе “Подготовка”.

НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

Опции, содержащиеся на странице SYSTEM SETUP (Настройка системы): TV SYSTEM (Телесистема), SCREEN SAVER (Экранная заставка), TV TYPE (Тип телевидения), PASSWORD (Пароль), RATING (Ограничение на просмотр) и DEFAULT (По умолчанию).



Установка экранной заставки



ON (ВКЛ.)

Если для заставки установлен параметр ON (Вкл.), она включится, если оставить систему в режиме остановки или паузы на 5 минут. Параметр по умолчанию - ON (Вкл.).

OFF

Если для экранной заставки установлен параметр Off (Выкл.), экранная заставка не включится в любом режиме.

Установка типа телевидения

Убедитесь, что на диске представлен необходимый формат. Если нет, то эта опция недопустима.

4:3PS (Режим Pan и Scan)

Выберите его, если у вас обычный телевизор, а DVD не форматируется для широкоэкрannого просмотра. Изображение для широкоэкрannого просмотра отобразится целиком. Часть телеэкрана будет автоматически отсечена.

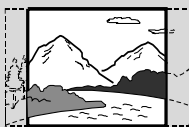
4:3LB (Режим Letterbox)

Выберите его, если у вас обычный телевизор, а DVD не форматируется для широкоэкрannого просмотра. На верхней и нижней части телеэкрана появятся черные полосы.

16:9 (Широкоэкранный телевизор)

Выберите, если у вас широкоэкранный телевизор (необходимо также установить телевизор в полноразмерный режим).

4:3 PS
(режим Pan & Scan)



4:3 LB
(режим Letterbox)



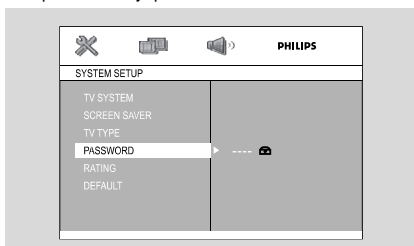
16:9
(широкоэкранный телевизор)



Смена пароля

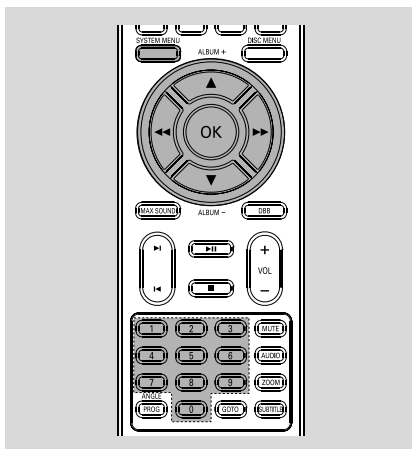
Можно сменить код из четырех цифр, используемый как пароль.

- 1 В режиме диска нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Выберите значок и нажмите кнопку **▼**.
- 3 Нажмите кнопку **▲ / ▼** на пульте ДУ для перемещения в меню.
→ Перейдите к разделу **PASSWORD** (Пароль) и нажмите кнопку **▶**.
- 4 Используйте **цифровую клавиатуру (0-9)** для ввода кода из четырех цифр.
→ Пароль, установленный по умолчанию, 0000.
→ Если вы забыли код из четырех цифр, нажмите кнопку **■** четыре раза, система вернется к паролю по умолчанию.
- 5 Введите новый код. Затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 6 Нажмите **SYSTEM MENU** (Меню системы) еще раз, чтобы убрать меню.

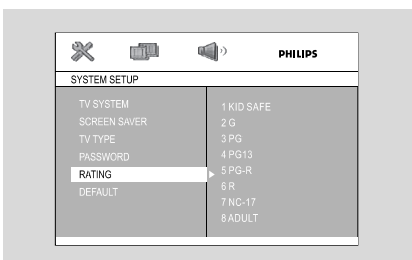


Ограничение воспроизведения установкой уровня ограничения на просмотр

На некоторых DVD может присутствовать ограничение на просмотр, распространяющееся на весь диск или на некоторые эпизоды диска. Эта опция служит для установки уровня ограничения на воспроизведение. Значения уровней находятся в интервале от 1 до 18 и зависят от страны. Можно запретить воспроизведение некоторых дисков, не подходящих для просмотра детьми, или задать режим воспроизведения с заменой определенных эпизодов альтернативными.



- 1 В режиме диска нажмите **SYSTEM MENU** (Меню системы).
- 2 Выберите значок и нажмите кнопку **▼**.
- 3 Используйте кнопку **▲ / ▼** на пульте ДУ для перемещения в меню.
→ Перейдите к разделу **PASSWORD** (Пароль) и введите пароль для снятия блокировки. (См. раздел "Смена пароля")
→ Перейдите к разделу **RATING** (Ограничение на просмотр) и нажмите кнопку **▶▶**.



- 4 Используйте **цифровую клавиатуру (0-9)** для ввода кода из четырех цифр. Возможно, потребуется ввести код дважды.
- 5 Нажмите кнопку **▲ / ▼** для выбора уровня ограничения от 1 до 8 и нажмите кнопку **OK**.
→ Диска DVD, которые относятся к уровню выше установленного, не будут воспроизводиться, пока вы не введете пароль из четырех цифр или установите более высокий уровень. Выберите No Parental (Нет ограничения на просмотр) для отключения уровня ограничения на просмотр всех дисков.
- 6 Нажмите **SYSTEM MENU** (Меню системы) еще раз, чтобы убрать меню.

Комментарий уровня ограничения

1 KID SAFE (Для детей): воспроизведение всех дисков

2 G – Программы для широкой аудитории, рекомендованные для зрителей всех возрастов.

3 PG – Рекомендуются установка ограничений на просмотр.

4 PG 13 – Не рекомендуется для детей до 13 лет.

5 PG-R – Ограничение на просмотр – Ограниченный просмотр; рекомендуется ограничить возможность просмотра детьми до 17 лет или разрешить просмотр только в присутствии родителей или взрослого наблюдающего.

6 R – рекомендуется ограничить возможность просмотра детьми до 17 лет

7 NC-17 – Не разрешено детям до 17; не рекомендуется для просмотра детьми до 17 лет.

8 ADULT (Для взрослых) – материалы только для взрослых; должны просматриваться только взрослыми из-за наличия материалов сексуального характера, сцен насилия или ненормативного языка.

– Язык меню


Установка языка экранного меню. Язык по умолчанию: английский

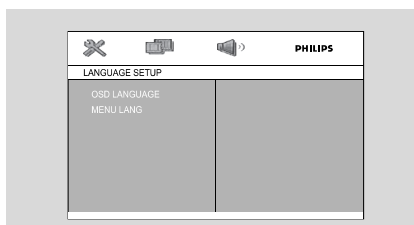
– По умолчанию

Если выбран параметр RESET (Сброс), все элементы меню настройки будут сброшены к значениям по умолчанию, за исключением пароля и установок ограничения на просмотр.

Использование меню настройки языков


Функция настройки языков помогает выбрать необходимый язык аудиовоспроизведения и субтитров, при воспроизведении дисков DVD с несколькими языками воспроизведения и субтитров.

- 1 В режиме диска нажмите **SYSTEM MENU** (Меню системы).
→ В верхней части телеэкрана появится строка меню.
- 2 Выберите значок  (настройка языков) и нажмите кнопку **▼** для входа в меню настройки. Затем нажмите кнопку **▲ / ▼** для выбора одной из опций меню настройки и нажмите кнопку **▶▶** для входа в меню.



Использование меню настройки аудио

Функция настройки аудио помогает выбрать необходимый язык аудиовоспроизведения и субтитров, при воспроизведении дисков DVD с несколькими языками воспроизведения и субтитров.

- 1 В режиме диска нажмите **SYSTEM MENU** (Меню системы).
→ В верхней части телеэкрана появится строка меню.
- 2 Выберите значок  (настройка аудио) и нажмите кнопку **▼** для входа в меню настройки. Затем нажмите кнопку **▲ / ▼** для выбора одной из опций меню настройки и нажмите кнопку **▶▶** для входа в меню.

Работа с меню системы

Микширование

LT/RT

Выберите для получения яркого впечатления от просмотра, во время воспроизведения дисков PRO LOGIC в режиме Dolby stereo.

Стерео

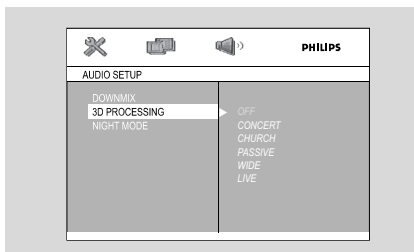
Выберите для нормального стерео выхода.

VSS

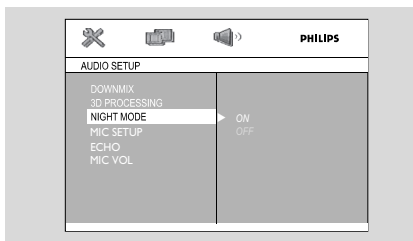
Выберите для объемного аналогового звука из главного громкоговорителя во время воспроизведения дисков для 5.1-канального звучания.

Трехмерная обработка

- Выберите для одной из 5 опций трехмерной обработки:
OFF (ВЫКЛ.) → CONCERT (КОНЦЕРТ) → CHURCH (ЦЕРКОВЬ) → PASSIVE (ПАССИВНЫЙ) → WIDE (ШИРОКИЙ) → LIVE
- Когда установлен параметр OFF (ВЫКЛ.), трехмерная обработка не производится.



Night mode (Ночной режим)



ON (ВКЛ.)

Выберите для выравнивания входа громкости. Пиковые громкости будут уменьшены, а малые громкости будут увеличены до уровня слышимости. Данная функция доступна только для фильмов с режимом Dolby Digital.

OFF

Выберите этот пункт для объемного звука с полным динамическим диапазоном.

Установка MIC

АВТО

Выберите для автоматического распознавания и обработки голоса.

OFF

Выберите для отключения функции MIC.

Примечание.

– Меню ECHO (Эхо) и MIC VOL (Громкость микрофона) будут недоступны при выборе параметра OFF (ВЫКЛ.).

ЭХО

- Выберите для установки уровня эха.

ГРОМКОСТЬ МИКРОФОНА

- Выберите для установки уровня громкости микрофона.

ВНИМАНИЕ!

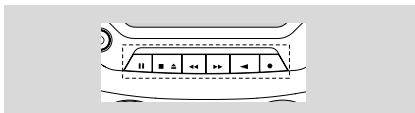
– Перед воспроизведением кассеты проверьте состояние ленты и если лента прослаблена, подмотайте ее с помощью карандаша. Прослабленная лента может быть замята или оборвана лентопротяжимым механизмом.


– Храните кассеты при комнатной температуре вдали от источников магнитного поля (например, трансформатора, телевизора или акустической системы).

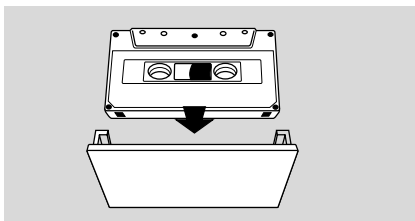
– В режиме диска или тюнера воспроизведение кассеты невозможно, но функция записи работает.


Воспроизведение кассет

Нажмите кнопку **STANDBY-ON**  для включения устройства.




- 1 Нажмите кнопку  на устройстве, чтобы открыть дверцу кассетной деки.
- 2 Вставьте записанную кассету и закройте кассетоприемник.
- 3 Загрузите кассету стороной с открытой пленкой вверх и полностью перемотайте вправо.





- 3 Нажмите кнопку **SOURCE** несколько раз или **TAPE** на пульте ДУ для выбора источника **TAPE** (Кассета).
- 4 Нажмите кнопку  на устройстве для запуска воспроизведения.





Прерывание воспроизведения

- Нажмите кнопку , чтобы прервать воспроизведение.


Остановка воспроизведения

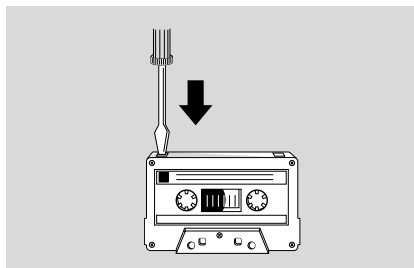
- Нажмите кнопку  / , чтобы остановить воспроизведение.

Перемотка вперед и назад, если воспроизведение остановлено

- 1 Нажмите кнопку  или  на верхней части системы.
- 2 Нажмите кнопку  /  при нахождении необходимого отрывка.

Общая информация по записи

- Запись может быть выполнена только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.
- Используйте для записи только пленку IEC [стандарт Международной электротехнической комиссии] типа I (обычная пленка).
- Уровень записи устанавливается автоматически и не зависит от положения регулятора Volume, Vocal, Key [Громкость, Вокал, Тональность] и т.п.
- Концы ленты крепятся к катушке специальной лентой (ракордом), поэтому в самом начале ленты и в самом ее конце запись не производится в течение семи секунд.
- Для предотвращения случайной записи отломите специальный защитный «язычок» с левой стороны кассеты, которую вы хотите защитить от стирания.
- Нажмите кнопку REC в режиме диска, тюнера или USB, кнопка записи  не может быть нажата, если в кассетной деке отсутствует пригодная для записи кассета.



ВНИМАНИЕ!

- Запись допускается только в том слу- чае, если не нарушается закон об автор- ском праве или правах третьих сторон.
- Запись возможна только в кассетоприемнике.

Подготовка к записи

- 1 Установите записываемую кассету стороной с открытой пленкой вверх и полностью перемотайте вправо.
- 2 Подготовьте источник записи.
DISC (ДИСК) – загрузите диск(и)
TUNER (ТЮНЕР) – настройтесь на нужную радиостанцию.
USB – подключите совместимое устройство USB.

Во время записи

- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** на устройстве или **DISC, TUNER** или **USB/AUX** на пульте ДУ в зависимости от предпочитаемого источника.
- 2 Начните воспроизведение выбранного источника.
- 3 Нажмите кнопку ● для начала записи.

Для прекращения записи

- Нажмите кнопку ■ / ▲ на устройстве.

Синхронная запись дисков

- 1 Выберите **DISC** как источник.
- Можно записывать запрограммированные дорожки в любой последовательности.
- 2 Нажмите кнопку ● для начала записи.

Выбор другой дорожки во время записи

- 1 Нажмите кнопку II, чтобы прервать запись.
- 2 Нажмите кнопку I ◀◀ / ▶▶ для выбора другой дорожки.
- 3 Нажмите кнопку II, чтобы возобновить запись.

Для прекращения записи

- Нажмите кнопку ■ / ▲ на устройстве.
→ Запись остановится.

ВНИМАНИЕ!

Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.

Настройка на радиостанции

- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** на устройстве несколько раз или **TUNER** на пульте ДУ, пока не отобразится желаемый диапазон.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **SEARCH** ◀◀ / ▶▶, затем отпустите.
→ Радио автоматически настроится на станцию с устойчивой частотой.
- 3 Повторите шаг 2 при необходимости обнаружения нужной радиостанции.
- Для настройки на станцию со слабым сигналом нажмите кнопку **SEARCH** ◀◀ / ▶▶ кратко несколько раз до настройки на оптимальный прием.
- Для **FM**, раздвиньте, установите и поверните антенну. Уменьшите длину антенны, если сигнал слишком сильный.
- Для **MW**, в устройстве используется встроенная антенна. Настройте эту антенну, поворачивая все устройство.

Программирование радиостанций

Всего в памяти можно автоматически сохранить 20 предустановок радиостанций.

Автоматическое программирование

Нажмите и удерживайте кнопку **PROG** на устройстве более трех секунд для включения программирования.
→ Все доступные станции запрограммированы.
→ Индикация **AUTO (ABTO)** отображается, а доступные станции запрограммированы в порядке частот.

Ручное программирование

- 1 Настройтесь на нужную станцию (см. раздел "Настройка радиостанций").
- 2 Нажмите кнопку **PROG** на устройстве (**PROG/ANGLE** на пульте ДУ) для включения программирования.
→ Индикация **PROG (СОЕДИНЕНИЕ)** будет мигать на дисплее.
- 3 Нажмите кнопку I◀/▶I, чтобы присвоить этой станции номер от 1 до 20.
- 4 Нажмите кнопку **PROG/ANGLE** еще раз для подтверждения установки.
→ Индикация **PROG** исчезнет.
- 5 Повторите предыдущие четыре шага для сохранения других радиостанций
- Можно удалить предварительно установленную станцию, сохранив на ее месте другую частоту.

Настройка на радиостанции

- Нажмите кнопку I◀/▶I пока не отобразится установленная станция.



Be responsible
Respect copyrights

Использование соединения USB

Устройство AZ5836 снабжено USB-портом на передней панели, а также функцией plug and play, которая позволяет воспроизводить, с устройства AZ5836, музыкальные и голосовые файлы, сохраненные на запоминающем устройстве USB большой емкости.

Используя запоминающее устройство USB большой емкости, можно наслаждаться всеми функциями устройства AZ5836, которые описаны и объяснены в разделе работы с диском.

Совместимые запоминающие устройства USB большой емкости

На этой системе Hi-Fi можно пользоваться:

- Флэш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- Флэш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- карты памяти (для работы с данным проигрывателем Hi-Fi требуется дополнительное устройство считывания).

Примечания.

- В некоторых плеерах с флэш-памятью USB (или в устройствах памяти), сохранение содержимого происходит при использовании технологии защиты авторских прав. Такое защищенное содержимое невозможно воспроизвести на любых других устройствах (таких как это устройство).
- Совместимость разъемов USB этого устройства:
 - a) Это изделие поддерживает большинство запоминающих устройств USB большой емкости, соответствующих стандартам USB MSD.
 - i) К наиболее распространенному классу запоминающих устройств относятся флэш-накопители, карты памяти, флэш-накопители jump drive и т.п.
 - ii) Если на экране компьютера отображается Disc Drive (Дисковод) после подключения внешнего накопителя, то скорее всего, он соответствует MSD и будет работать с этим устройством.
 - b) Если внешнему накопителю требуется батарейка/источник питания. Убедитесь в том, что в устройстве пригодная для использования батарейка или сначала зарядите устройство USB и затем снова подключите его к данному устройству.

- Поддерживаемые типы музыки:
 - a) Устройство поддерживает только незащищенную музыку со следующими расширениями:
".mp3"
".wma"
 - b) Интернет-музыка не поддерживается, поскольку она защищена технологией DRM (Управление правами на цифровые данные).
 - c) Не поддерживаются расширения, которые заканчиваются на: .wav; .m4a; .m4p; mp4; .aac и т.п..
- Нельзя осуществить прямое подключение порта USB к данному устройству, даже если на вашем компьютере есть файлы с расширением ".mp3" и/или ".wma".

Поддерживаемые форматы:

- Формат USB или файла памяти FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 - 65,536 байт)
- Скорость передачи MP3 (скорость передачи данных): 32-320 Кбит/с и переменная скорость передачи данных
- WMA v9 или более ранняя
- Каталоги с вложением до 8 уровней
- Число альбомов/ папок: максимально 99
- Число дорожек/записей: максимально 800
- Тэг ID3 v2.0 или более поздняя
- Имя файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байт)

Система не воспроизводит и не поддерживает следующее:

- Пустые альбомы: пустой альбом - это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.
- Файлы не поддерживаемых форматов пропускаются. Это означает, что например: документы Word с расширением .doc или файлы MP3 расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- аудиофайлы AAC, WAV, PCM.
- файлы WMA, защищенные от копирования (DRM).
- файлы WMA в формате Lossless.

Воспроизведение с запоминающего устройства USB большой емкости.

- 1 Убедитесь, что AZ5836 подключен к сети электропитания или батареям.
- 2 Нажмите кнопку **SOURCE** несколько раз или **USB/AUX** на пульте ДУ для выбора источника **USB**.
- 3 Подключите совместимое запоминающее устройство USB большой емкости к USB-порту устройства AZ5836. При необходимости, для соединения устройства AZ5836 и порта USB воспользуйтесь подходящим кабелем USB.
→ Зарядка устройства начнется автоматически.
• Если питание устройства не включено, включите питание вручную, затем снова подключите его.
→ Устройство начнет автоматически воспроизводить аудиосодержание, сохраненное на устройстве.

Полезные советы:

- Устройством AZ5836 может воспроизводиться до 800 аудиофайлов, сохраненных на устройстве памяти USB большой емкости.
- Устройством AZ5836 может быть выбрано и отображено до 99 альбомов, сохраненных на устройстве памяти USB большой емкости.
- Убедитесь, что имена файлов MP3 заканчиваются на .mp3, а имена файлов WMA заканчиваются на .wma.
- Для файлов WMA, защищенных от копирования (DRM), используйте Windows Media Player 10 (или более поздней версии) для преобразования. Для получения дополнительных сведений о Windows Media Player и WM DRM (Windows Media Digital Rights Management) посетите сайт www.microsoft.com.
- При воспроизведении с устройства USB, если на дисплее отображается OL, это означает, что порт USB AZ5836 перегружен по току. Необходимо заменить устройство USB.

Внешние источники

Использование устройства, не поддерживающего USB

- 1 Подключите разъем **AUX IN** системы к разъемам **AUDIO OUT** другого аудио/видео устройства (таких, как VCR, проигрыватель лазерных дисков или кассетный магнитофон).
- 2 Нажмите на устройстве кнопку **SOURCE** несколько раз или нажмите кнопку **USB/AUX** на пульте ДУ для выбора подключенного внешнего устройства.
→ Отобразится индикация **AUX**.

Примечания.

- Все функции управления звуком (DSC или DBB, например) доступны для выбора.
- Для более подробной информации см. инструкции по эксплуатации подключенного устройства.

УСИЛИТЕЛЬ

Выходная мощность $2 \times 4 \text{ W RMS}$
 Диапазон воспроизводимых частот
 $100 \text{ Гц} - 10 \text{ кГц} / \pm 3 \text{ дБ}$
 Отношение сигнал/шум . $> 50 \text{ дБ}$ (А-взвешенное)
 Выходная чувствительность
 Линейный выход (1 кГц 0 дБ) $2 \pm 0.2 \text{ В}$

ТЮНЕР

Частотный диапазон
 $\text{FM } 87.5 - 108 \text{ МГц}$
 $\text{MW } 531 - 1602 \text{ кГц}$
 Отношение сигнал/шум $\text{FM} \geq 50 \text{ дБ}$
 $\text{MW} \geq 30 \text{ дБ}$

КАССЕТНЫЙ МАГНИТОФОН

Диапазон воспроизводимых частот
 Обычная лента $125 \text{ Гц} - 8 \text{ кГц} / \pm 4 \text{ дБ}$
 Отношение сигнал/шум
 Обычная лента $\geq 45 \text{ дБ}$
 JIS и WTD $\leq 0.35\%$

DVD-плеер

Тип лазера Полупроводниковый
 Декодирование видеосигнала . MPEG-2 / MPEG-1
 Цифро-аналоговый преобразователь видео-
 сигнала 10-разрядный
 Цветовая система PAL / NTSC
 Формат изображения 4:3 / 16:9
 Отношение сигнал/шум для видеосигнала
 не менее 56 дБ
 Композитный видеовыход
 1,0 В (дв. амплитуда), 75 Ом

Проигрыватель USB

USB 12 Mb/s , V1.1
 поддержка файлов MP3 и WMA
 Число альбомов/папок максимально 99
 Число дорожек/записей максимально 999

ОСНОВНОЙ БЛОК

Номинальное напряжение питания
 $110 - 127 / 220 - 230 \text{ В}$
 $50/60 \text{ Гц}$ (переключается)
 Энергопотребление
 В активном режиме 15 Вт
 В режиме ожидания $\leq 6 \text{ Вт}$
 Габариты (Ш x Г x В) $400 \times 242.5 \times 169 \text{ (мм)}$
 Вес 3.9 кг
 Габариты упаковки (Ш x Г x В)
 $458 \times 280 \times 210 \text{ (мм)}$
 Вес с упаковкой 3.06 кг

АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

Импеданс колонок 4 Ом
 Громкоговорители
 полного диапазона $4" 1 \text{ w/экранирование}$

Технические характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не открывайте устройство, т.к. это может привести к удару электрическим током! Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

| Проблема | Решение |
|---|---|
| Нет электропитания. | <ul style="list-style-type: none">– Проверьте правильность подсоединения кабеля питания. |
| Работа проигрывателя CD Индикация "no cd". | <ul style="list-style-type: none">– Вставьте диск.– Диск установлен наоборот.– Скопление влаги на линзах. Подождите, пока влага с линз испарится.– ВЗамените/почистите CD, см. «Уход».– Используйте читаемые диски или корректно записанные диски в формате MP3-CD. |
| Нет изображения | <ul style="list-style-type: none">– Убедитесь, что телевизор включен.– Проверьте правильность подсоединения видеокабелей.– Установите правильный канал видеовхода телевизора. |
| Нет цвета телеизображения | <ul style="list-style-type: none">– Цветовая система телевизора - стандартная. Если цветовая система системы DVD или диска отличается от цветовой системы телевизора, изображение может исказиться или быть бесцветным.– Измените систему на соответствующую (PAL или NTSC). |
| Изображение искажено | <ul style="list-style-type: none">– Иногда изображение может немного исказиться. Это нормальное явление.– Очистите диск. |
| Формат кадра не удается изменить, хотя параметр TV share (Формат кадра) был изменен | <ul style="list-style-type: none">– Формат кадра определяется параметрами диска.– Некоторые модели телевизоров не позволяют изменить формат кадра. |
| Микропроигрыватель DVDне начинает воспроизведение | <ul style="list-style-type: none">– Убедитесь, что переключатель источника установлен в режим диска.– Вставьте читаемый диск.– Проверьте тип диска, систему цветного телевидения и код региона.– Очистите диск.– Поместите диск проигрываемой стороной вниз.– Нажмите SYSTEM MENU, чтобы закрыть меню настройки.– Отмените или измените уровень защиты от воспроизведения.– В корпусе системы скопировалась влага. Извлеките диск и оставьте систему включенной приблизительно на час. |

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| | |
|---|--|
| Микросистема DVD не реагирует на нажатие кнопки. | <ul style="list-style-type: none">– Подтвердите положение переключателя источника. Некоторые кнопки/регуляторы/клавиши действуют только в определенных режимах (например, кнопка включения записи кассеты работает только в режиме TAPE (Кассета)).– Отсоедините вилку кабеля питания от розетки, а затем вставьте вилку снова. |
| Невозможно изменить язык субтитров во время воспроизведения диска DVD. | <ul style="list-style-type: none">– Субтитры на нескольких языках не записаны на DVD.– На диске DVD установлен запрет на смену языка субтитров. |
| Звука нет или плохое качество звука. | <ul style="list-style-type: none">– Отрегулируйте громкость.– Если система поставлена на паузу, замедленное воспроизведение или режим быстрого воспроизведения вперед/назад, нажмите ► для возобновления нормального режима воспроизведения.– Убедитесь в том, что диск MP3-CD был записан со скоростью передачи данных 32-256 Кб/с и частотами дискретизации 48 кГц, 44,1 кГц или 32 кГц. |
| Плохое качество приема радио. | <ul style="list-style-type: none">– Слишком слабый сигнал, отрегулируйте антенну или подсоедините внешнюю антенну для лучшего приема.– Установите стереосистему отдельно от телевизионного аппарата или видеомагнитофона. |
| Запись или проигрывание невозможно. | <ul style="list-style-type: none">– Почистите детали магнитофона, см. «Уход».– Для записи пользуйтесь только кассетами типа NORMAL (IEC I). |
| Крышка кассетного отделения не открывается. | <ul style="list-style-type: none">– Снова подсоедините провод питания от сети переменного тока и снова включите систему. |
| Пульт ДУ не работает. | <ul style="list-style-type: none">– Сначала нажатием кнопки выбора источника на пульте дистанционного управления определите источник сигнала, которым вы хотите управлять.– Направляйте пульт ДУ на датчик сигнала пульта ДУ проигрывателя.– Сократите расстояние между пультом ДУ и проигрывателем.– Устраните все возможные препятствия.– Замените батареи.– Убедитесь, что элементы питания установлены правильно. |

Формат кадра: Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон отображаемого изображения. Коэффициент соотношения по горизонтали и по вертикали обычного телевизора 4:3, у широкоэкранных телевизоров он равен 16:9.

AUDIO OUT Разъемы аудиовыхода: Разъемы на задней панели системы DVD, посылающей аудиосигнал другой системе (телевизор, громкоговорители и т.д.).

Битрейт: Объем данных в отрывке музыки заданной длины, измеряется в килобитах в секунду или кбит/с. Или скорость записи. Как правило, чем выше битрейт, тем быстрее скорость записи и тем выше качество звука. Однако файлы с высоким битрейтом занимают больше места на диске.

Раздел: Фрагмент изображения или отрывок музыки на диске DVD, который является меньше заголовка. Заголовок состоит из нескольких разделов. Каждому разделу присвоен номер, позволяющий в любое время перейти к нему.

Меню диска: Экран дисплея для выбора изображений, звучаний, субтитров, ракурсов и т.д., записанных на диске DVD.

Dolby Digital: Система пространственного звучания, разработанная Dolby Laboratories, может содержать до шести каналов цифрового звука (передние левый и правый, объемные левый, правый и центральный).

JPEG: Система сжатия данных неподвижного изображения, предложенная Joint Photographic Expert Group, которая отличается малозначительным снижением качества изображения, несмотря на высокую степень сжатия.

MP3: Формат файлов с системой сжатия звуковых данных. "MP3" - это аббревиатура Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. Используя формат MP3, на один диск CD-R или CD-RW можно записать приблизительно в 10 раз больше данных, чем на обычный диск.

Блокировка доступа: Функция DVD, ограничивающая воспроизведение диска возрастом пользователей в соответствии с уровнем защиты в каждой стране. На разных дисках установлены различные уровни защиты; при активизации воспроизведение будет запрещено, если уровень программы выше уровня, установленного пользователем.

Управление воспроизведением (PBC): Относится к сигналу, записанному на видеодисках и дисках SVCD для управления воспроизведением. При помощи меню, записанных на видеодиск или диск SVCD, поддерживающий PBC, возможно использование интерактивных программ, а также программ с функцией поиска.

Код региона: Система, предусматривающая воспроизведение диска только в отдельном регионе. Устройство воспроизводит диски только с таким же кодом региона. Код региона устройства указан на наклейке. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или со ВСЕМИ регионами).

Заголовок: Самый крупный фрагмент музыки или изображения DVD и т.д. в видеопрограмме или целый альбом аудиопрограммы. Каждому заголовку присваивается номер для быстрого перехода к требуемому заголовку.

VIDEO OUT Разъем видеовыхода: Разъем на задней панели системы DVD, через который передается видеосигнал на телевизор.

Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



АЕ68



№ талона (Card #)



PHILIPS РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неграмотной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, шеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

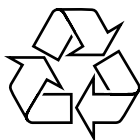
Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителя.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AZ5836

